



Включен в наукометрические базы данных
РИНЦ, Science Index, Google Scholar, «Джерело»

Т

равма

www.mif-ua.com



Том 16, №2 • 2015

Симптоматичне лікування гострого болю*



dexketoprofen trometamol
Дексалгін®



Швидко^{8, 9}

Ефективно³⁻⁷

Дексалгін® ін'єкт

Діюча речовина: декскетопрофену трометамол

5 ампул по 2 мл розчину для ін'єкцій
концентрат для приготування розчину для ін'єкцій

Анагетик

Дексалгін®

Декскетопрофену трометамол - Анагетик

10 таблеток, вкритих оболонкою - Для внутрішнього застосування

BERLIN-CHEMIE MENARINI

BERLIN-CHEMIE MENARINI

Інформація про рецептурні лікарські засоби для професійної діяльності спеціалістів у галузі охорони здоров'я.
Фармакотерапевтична група: нестероїдні протизапальні засоби. Код АТС M01A E07.
Склад: 1 мл розчину для ін'єкцій містить декскетопрофену трометамолу 36,9 мг, що еквівалентно декскетопрофену 25 мг (1 ампула по 2 мл містить декскетопрофену трометамолу 73,8 мг, що еквівалентно декскетопрофену 50 мг); таблетки, вкриті оболонкою, містять декскетопрофену трометамолу 36,9 мг, що еквівалентно декскетопрофену 25 мг.
Показання. Симптоматичне лікування гострого болю від легкого та помірного ступеня (Дексалгін® таблетки) до болів серйозного та вищого (Дексалгін® ін'єкт) інтенсивності.
Протипоказання. Печінкова недостатність, дисфункція нирок, будь-якого іншого нестероїдного протизапального засобу або до досягнення очікуваного препарату; алергічна реакція на декскетопрофен або на будь-який з компонентів препарату; виражені виразки або кровотечі у травному тракті або підозра на наявність рецидивуючої кровотечі виразки/кровотечі у травному тракті в анамнезі (не менше 2 підтверджені факти виразки або кровотечі), а також кров'янисті диспепсії, кровотечі або перфорації у травному тракті в анамнезі; підвищені і застосуванням НТЗЗ, кровотеча у травному тракті, нш, кровотеча в алергічній фазі або підвищення кровотечі, кровотеча Кроха або несприятливий виразковий коліт; бронхіальна астма в анамнезі; також серйозна недостатність, пошкодження функції нирок (остроє креатиніну < 50 мкл/хв); також порушення функції печінки (10-15 балів за шкалою Чайлда - Пью); гемофілія або інші порушення згортання крові. III триместр вагітності та період годування груддю.
Спосіб застосування та дози.
Розчин для ін'єкцій. Рекомендована доза становить 50 мг з інтервалом 8-12 годин. За необхідності повторну дозу вводять за 6 годин. Максимальна добова доза не має перевищувати 150 мг. Препарат призначений для короточасного застосування, тому його слід застосовувати тільки у період гострого болю (не більше 2 діб). Харки слід відміняти на неоперативне застосування анагетиків, коли це можливо.
Таблетки. Залежно від виду та інтенсивності болю рекомендована доза становить 12,5 мг кожні 4-6 годин або 25 мг кожні 8 годин. Дозова розраховується на основі ваги пацієнта. Одноразовий прийом (як заміщує швидкість засвоєння діючої речовини, тому препарат рекомендується приймати мінімум за 30 хв до їди).
Побічні дії: нейтропенія, анафілактичні реакції, відсутність апетиту, запорощення, сонливість, розп'ячість зору, притупленість, артеріальна гіпертензія, гіпотензія, артеріальна гіпотензія, нудота та/або блювання, біль у животі, диспепсія, сухість у роті, печінкова виразка, кровотеча з виразки або перфорації, запор, кров'яниста ангіна, синдром Стівенса - Джонсона, дисфункція нирок, патологічні показники функціональних проб печінки.
Повний перелік побічних реакцій, протипоказань, таблиця взаємодії, інформація про спосіб та особливості застосування препарату/інструкція аналіти в інструкції для медичного застосування препарату Дексалгін® від 25.01.2014 № 77, Дексалгін® ін'єкт від 29.10.2010 № 929. Після застосування також призначенням або призначенням обов'язково уважно прочитайте цю інструкцію.
Виробник Дексалгін® ін'єкт: А. Менаріні Мануфактурінг Лопітас енд Сервісес С.Р.Л. Via Sete Santi 3, 50131 Флоренція, Італія.
Виробник Дексалгін® ін'єкт: А. Менаріні Мануфактурінг Лопітас енд Сервісес С.Р.Л. Via Sete Santi 3, 50131 Флоренція, Італія.

Інструкція для медичного застосування препаратів Дексалгін® від 25.01.2014 № 77 та Дексалгін® ін'єкт від 29.10.2010 № 929.
Дексалгін® та Дексалгін® ін'єкт є першими лікарськими засобами в Україні, що були зареєстровані у 2006 р. та мають діючу речовину декскетопрофен (PharmXplore/Ukraine Data, MAT 07/2014, UN, M01A market).
Marengo J.L. et al. Amuletto, randomised, double-blind study to compare the efficacy and tolerability of dexketoprofen trometamol versus diclofenac in the symptomatic treatment of knee osteoarthritis // Clin Drug Invest 2000, 19: 247-256.
Metscher B. et al. Dexketoprofen-trometamol and tramadol in acute lumbago // Fortschr Med Orig 2001, 118: 147-151.
Meyers P. et al. Randomised controlled trial of the onset of analgesic efficacy of dexketoprofen and ibuprofen in lower limb injury // Emerg Med J 2003, 20: 511-513.
Ay M.O. et al. Comparison of the Analgesic Efficacy of Dexketoprofen Trometamol and Meperidine HCl in the Relief of Renal Colic // American Journal of Therapeutics 2013, May 9: 1-8.
Karaman Y. et al. Efficacy of Dexketoprofen trometamol for acute postoperative pain relief after ENT surgery: a comparison with paracetamol and metamizole // J Noval Medicus, 2010, 8(2): 47-52.
Sanchez-Carpena J. et al. Comparison of dexketoprofen trometamol and dipyrone in the treatment of renal colic // Clin Drug Invest 2003, 23: 139-152.
Barbano M.J. et al. Clinical pharmacokinetics of dexketoprofen // Clin Pharmacokinet 2001, 40: 245-262.

РП № UA/9258/01/01, РП № UA/3764/01/01

ЗАСЛАВСКИЙ
Издательский дом

За додатковою інформацією про препарат звертайтеся за адресою:
Представництво виробника «Берлін-Хемі» А. Менаріні Україна Голд» в Україні,
02098, м. Київ, вул. Березняківська, 29, тел.: (044)494-33-88, факс: (044) 494-33-89

BERLIN-CHEMIE
MENARINI

Dec_01_2014_Затверджено до друку 12.09.2014

**Міністерство охорони здоров'я України
Донецький національний медичний університет ім. М. Горького
Науково-дослідний інститут травматології та ортопедії
Асоціація ортопедів-травматологів України**

**Ministry of Health Service of Ukraine
Donetsk National Medical University named after M. Gorky
Research and Development Institute of Traumatology and Orthopedics
Association of Traumatologist and Orthopedists of Ukraine**

Травма

**ТРАВМА
TRAUMA**

**Науково-практичний журнал
Заснований у 2000 році**

Том 16, № 2, 2015

**Scientific and practical journal
Founded in 2000 year**

Volume 16, № 2, 2015

Періодичність виходу 6 разів на рік

Periodicity 6 numbers per year

**Включений до наукометричних баз даних
PINC, Science Index, Google Scholar, «Джерело»**



Травма

Науково-практичний журнал

Том 16, № 2 • 2015

ISSN 1608-1706

Передплатний індекс: 96022

Засновник журналу:
Донецький національний медичний
університет ім. М. Горького

Включений до наукометричних баз даних
PINC, Science Index, Google Scholar, «Джерело»



Адреса редакції:

Україна, 04107, Київ, а/с № 74
Телефон: +38 (044) 223-27-42
www.mif-ua.com

Електронні адреси для звертань

З питань публікації статей

traumajournal@gmail.com
hurzufkonf@gmail.com
redactor@mif-ua.com

З питань передплати

info@mif-ua.com
тел. +38 (044) 223-27-42

З питань розміщення реклами та інформації про лікарські засоби

reclama@mif-ua.com
office@zaslavsky.kiev.ua
golubnichayan@gmail.com

Журнал «Травма» входить до нового Переліку наукових видань Вищої атестаційної комісії, в яких можуть публікуватися результати дисертаційних робіт на здобуття наукових ступенів доктора і кандидата наук (затверджено постановою президії ВАК України від 14.04.2010 р. № 1-05/3)

Рекомендовано до видання вченою радою Донецького національного медичного університету ім. М. Горького, протокол № 3 від 02.04.2015 р.

Російською, українською та англійською мовами

Свідоцтво про державну реєстрацію
сер. КВ № 15994-4466Р. Видано Міністерством юстиції
України 02.11.2009 р.

Формат: 60х84/8. Ум. друк. арк. 10,46.
Тираж 8000 прим.

Видавець Заславський О.Ю.

Україна, 83102, м. Донецьк, пр. Ленінський, 25/126
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи
ДК № 2182 від 13.05.2005 р.

ПП «Астро»

83001, м. Донецьк, вул. Артема, 63а
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи
ДК № 2047 від 24.12.2004

Головний редактор
КЛИМОВИЦЬКИЙ В.Г.

Заступник головного редактора
ЛОБАНОВ Г.В.

Відповідальний секретар
ГОНЧАРОВА Л.Д.

Редакційна колегія

Бур'янов О.А. (Київ), Веселий С.В. (Донецьк),
Гайко Г.В. (Київ), Гур'єв С.О. (Київ),
Думанський Ю.В. (Донецьк), Корж М.О. (Харків),
Кондратенко П.Г. (Донецьк),
Климовицький Ф.В. (Донецьк),
Лоскутов О.Є. (Дніпропетровськ),
Петряєва О.Б. (Донецьк), Радченко В.О. (Харків),
Страфун С.С. (Київ), Хвисяк О.М. (Харків),
Черниш В.Ю. (Донецьк)

Редакційна рада

Анкін М.Л. (Київ), Вирва О.Є. (Харків),
Голка Г.Г. (Харків), Грицай М.В. (Київ),
Левицький А.Ф. (Київ),
Поворознюк В.В. (Київ), Рой І.В. (Київ),
Суліма В.С. (Івано-Франківськ), Сухін Ю.В. (Одеса),
Тяжелов О.А. (Харків), Філіпенко В.А. (Харків),
Худобін В.Ю. (Донецьк), Шимон В.М. (Ужгород)

Editor-in-chief

KLYMOVYTSKY V.G.

Deputy chief editor

LOBANOV G.V.

Executive editor

GONCHAROVA L.D.

Editorial Board

Bur'yanov O.A. (Kyiv), Veselyi S.V. (Donetsk),
Gaiko G.V. (Kyiv), Gur'yev S.O. (Kyiv),
Dumansky Yu.V. (Donetsk), Korzh M.O. (Kharkiv),
Kondratenko P.G. (Donetsk),
Klymovytsky V.V. (Donetsk),
Loskutov O.Ye. (Dnipropetrovsk),
Petryaeva O.B. (Donetsk), Radchenko V.O. (Kharkiv),
Strafun S.S. (Kyiv), Khvysyuk O.M. (Kharkiv),
Chernysh V.Yu. (Donetsk)

Editorial Council

Ankyn M.L. (Kyiv), Vyrva O.E. (Kharkiv),
Golka G.G. (Kharkiv), Grytsay M.V. (Kyiv),
Levitsky A.F. (Kyiv), Povoroznyuk V.V. (Kyiv),
Roy I.V. (Kyiv), Sulima V.S. (Ivano-Frankivsk),
Sukhin Yu.V. (Odesa), Tyazhelov O.A. (Kharkiv),
Filipenko V.A. (Kharkiv), Khudobin V.Yu. (Donetsk),
Shimon V.M. (Uzhgorod)

Редакція не завжди поділяє думку автора публікації. Відповідальність за вірогідність фактів, власних імен та іншої інформації, використаної в публікації, несе автор. Передрук та інше відтворення в якій-небудь формі в цілому або частково статей, ілюстрацій або інших матеріалів дозволені тільки при попередній письмовій згоді редакції та з обов'язковим посиланням на джерело. Усі права захищені.